

**Генеральная Ассамблея**Distr.: Limited
27 April 2006Russian
Original: English**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

Десятая сессия

Нью-Йорк, 1-5 мая 2006 года

**Проект руководства для законодательных органов
по обеспеченным сделкам****Записка Секретариата*****Исходные замечания**

1. На своей тридцать третьей сессии в 2000 году Комиссия рассмотрела доклад Генерального секретаря о возможной будущей работе в области законодательства о кредитовании под обеспечение (A/CN.9/475). На этой сессии Комиссия решила, что обеспечительные интересы являются важной темой, на которую вовремя было обращено внимание Комиссии, особенно с учетом тесной связи этой темы с работой Комиссии в области законодательства о несостоятельности. Было активно поддержано мнение о том, что современные законы, регулирующие кредитование под обеспечение, могли бы оказать значительное воздействие на наличие и стоимость кредита, а следовательно, и на международную торговлю. Получило также широкую поддержку мнение о том, что современные законы о кредитовании под обеспечение могли бы устранить неравенство, проявляющееся в доступе к недорогостоящему кредиту между сторонами в развитых странах и сторонами в развивающихся странах, а также в доле выгоды, которую эти стороны извлекают из международной торговли. В то же время в качестве предостережения было отмечено в этой связи, что такие законы могут быть приемлемыми для государств только в том случае, если в них будет обеспечено соответствующее равновесие в защите прав привилегированных, обеспеченных и необеспеченных кредиторов. Было также указано, что ввиду различий в политике государств было бы целесообразно

* Настоящий документ представляется позже, чем за десять недель до начала совещания, вследствие необходимости завершить консультации и доработать связанные с этим поправки.



использовать гибкий подход, предполагающий подготовку не типового закона, а свода соответствующих принципов, подкрепленных руководством. Кроме того, для обеспечения оптимальных выгод от правовой реформы, включая предупреждение финансовых кризисов, уменьшение масштабов нищеты и облегчение кредитного финансирования как движущей силы экономического роста, любые усилия в области развития залогового права должны координироваться с усилиями в области правового регулирования вопросов несостоятельности¹.

2. На своей тридцать четвертой сессии в 2001 году Комиссия рассмотрела следующий доклад Секретариата (A/CN.9/496). На этой сессии Комиссия решила, что с учетом благоприятного экономического воздействия современного законодательства о кредитовании под обеспечение ей следует заняться данной темой. Было указано, что, как показывает опыт, недостатки в этой области могут оказывать серьезное негативное влияние на экономические и финансовые системы стран. Указывалось также, что наличие эффективной и предсказуемой правовой базы приносит как краткосрочные, так и долгосрочные макроэкономические выгоды. В краткосрочном плане, а именно когда финансовому сектору стран грозит кризис, эффективная и предсказуемая правовая база необходима, особенно с точки зрения взыскания по финансовым требованиям, чтобы помочь банкам и другим финансовым учреждениям препятствовать ухудшению возвратности кредитов с помощью механизмов быстрого взыскания и содействия реструктуризации компаний с помощью инструмента, который создавал бы стимулы для промежуточного финансирования. В долгосрочном плане гибкий и эффективный правовой режим обеспечительных прав мог бы служить полезным средством ускорения экономического роста. Ведь при отсутствии доступного кредита невозможно стимулировать экономический рост, конкуренцию и международную торговлю, так как без кредитов предприятия не могут расширяться, реализуя свой потенциал в полной мере². Что касается формы работы, то Комиссия сочла, что типовой, по-видимому, является слишком жестким подходом, и отметила предложения, касающиеся подготовки свода принципов, подкрепляемых руководством для законодательных органов, в котором могли бы содержаться, когда это возможно, типовые законодательные положения³.

3. После обсуждения Комиссия решила поручить Рабочей группе разработку "эффективного правового режима обеспечительных прав в товарах, являющихся объектом коммерческой деятельности, включая инвентарные запасы, для определения вопросов, которые предстоит урегулировать, например вопросов, касающихся формы документа, точного объема активов, которые могут служить в качестве обеспечения..."⁴. Подчеркнув важное значение этого вопроса и необходимость проведения консультаций с представителями соответствующего сектора и практическими работниками, Комиссия рекомендовала провести двух-трехдневный коллоквиум⁵.

4. На своей первой сессии (Нью-Йорк, 20-24 мая 2002 года) Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы) рассмотрела подготовленный Секретариатом первый предварительный проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/WP.2 и Add. 1-12), доклад международного коллоквиума ЮНСИТРАЛ/АКФ, проведенного в Вене 20-22 марта 2002 года (A/CN.9/WG.VI/WP.3), и замечания

Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР) (A/CN.9/WG.VI/WP.4). На этой сессии Рабочая группа рассмотрела главы I-V и X (A/CN.9/WG.VI/WP.2 и Add. 1-5 и 10) и просила Секретариат подготовить пересмотренный вариант этих глав (A/CN.9/512, пункт 12). На этой же сессии Рабочая группа рассмотрела предложения относительно представления современных систем регистрации, с тем чтобы она располагала информацией, необходимой для рассмотрения вопросов, поднятых в связи с регистрацией обеспечительных прав в движимом имуществе (см. A/CN.9/512, пункт 65). Кроме того, Рабочая группа согласилась с необходимостью обеспечить в сотрудничестве с Рабочей группой V (Законодательство о несостоятельности), чтобы вопросы, касающиеся режима обеспечительных прав в рамках производства по делу о несостоятельности, рассматривались с учетом выводов Рабочей группы V в отношении взаимодействия работы Рабочей группы V и Рабочей группы VI (см. A/CN.9/512, пункт 88, и A/CN.9/511, пункты 126-127).

5. На тридцать пятой сессии в 2002 году Комиссии был представлен доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее первой сессии (A/CN.9/512). Комиссия выразила Рабочей группе благодарность за проделанную ею работу. Широкою поддержку получило мнение о том, что благодаря руководству для законодательных органов Комиссия имеет прекрасную возможность оказать государствам помощь в принятии современного законодательства об обеспеченных сделках, которое, по общему мнению, является обязательным, хотя и недостаточным условием расширения доступа к недорогостоящему кредиту, что содействовало бы трансграничному движению товаров и услуг, экономическому развитию и в конечном счете укреплению дружественных отношений между государствами⁶. В связи с этим Комиссия с удовлетворением отметила, что этот проект привлек внимание международных правительственных и неправительственных организаций и что некоторые из них приняли активное участие в обсуждениях в рамках Рабочей группы. В качестве примера такой заинтересованности были отмечены замечания, представленные Рабочей группе VI, в частности замечания Европейского банка реконструкции и развития (A/CN.9/WG.VI/WP.4).

6. На этой сессии широкою поддержку получило мнение о том, что эта инициатива Комиссии явилась весьма своевременной как с учетом соответствующих законодательных инициатив, предпринимаемых в настоящее время на национальном и международном уровнях, так и с учетом собственной инициативы Комиссии в области законодательства о несостоятельности. В связи с этим Комиссия с особым удовлетворением отметила усилия, прилагаемые Рабочей группой V (Законодательство о несостоятельности) и Рабочей группой VI для координации их работы по вопросам, представляющим взаимный интерес, например по вопросу о режиме обеспечительных интересов в случае производства по делу о несостоятельности. Было высказано много слов в поддержку такой координации, что, по общему мнению, имеет принципиально важное значение для выработки всеобъемлющих и согласованных рекомендаций для государств относительно режима обеспечительных интересов в рамках производства по делу о несостоятельности. Комиссия одобрила предложение пересмотреть посвященную вопросам несостоятельности главу проекта руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам с учетом основных принципов, согласованных рабочими группами V и VI (см. A/CN.9/511, пункты 126 и 127, и A/CN.9/512, пункт 88). Комиссия подчеркнула, что необходимо продолжать координировать эту работу, и просила

Секретариат рассмотреть возможность организации совместной сессии двух рабочих групп в декабре 2002 года⁷.

7. После обсуждения Комиссия подтвердила мандат, предоставленный Рабочей группе на ее тридцать четвертой сессии в отношении разработки эффективного правового режима обеспечительных интересов в товарах, включая инвентарные запасы. Комиссия подтвердила также, что мандат Рабочей группы следует толковать широко, с тем чтобы обеспечить подготовку достаточно гибкого документа, который должен быть разработан в форме руководства для законодательных органов⁸.

8. На своей второй сессии (Вена, 17–20 декабря 2002 года) Рабочая группа рассмотрела главы VI, VII и IX (A/CN.9/WG.VI/WP.2 и Add. 6, 7 и 9) первого предварительного проекта руководства по обеспеченным сделкам, подготовленного Секретариатом. На этой сессии Рабочая группа просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты этих глав (см. A/CN.9/531, пункт 15). В связи с этой сессией и в соответствии с предложениями, внесенными на первой сессии Рабочей группы (см. A/CN.9/512, пункт 65), была проведена неофициальная презентация систем регистрации обеспечительных прав в движимом имуществе Новой Зеландии и Норвегии. Непосредственно перед этой сессией рабочие группы V (Законодательство о несостоятельности) и VI (Обеспечительные интересы) провели свою первую совместную сессию (Вена, 16–17 декабря 2002 года), в ходе которой был обсужден пересмотренный вариант бывшей главы X о несостоятельности (новая глава IX; A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.5). На этой сессии Секретариату было предложено подготовить пересмотренный вариант этой главы (см. A/CN.9/535, пункт 8).

9. На своей третьей сессии (Нью-Йорк, 3–7 марта 2003 года) Рабочая группа рассмотрела главы VIII, XI и XII первого предварительного проекта руководства по обеспеченным сделкам и главы II и III второго варианта проекта руководства (A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.8, A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.11, A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.12, A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.2 и A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.3) и просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты этих глав (A/CN.9/532, пункт 13). В связи с этой сессией была организована неофициальная презентация недавно разработанного закона Словацкой Республики об обеспеченных сделках, который был подготовлен при содействии Всемирного банка и ЕБРР.

10. На тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссии были представлены доклады Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее второй и третьей сессий (A/CN.9/531 и A/CN.9/532), а также доклад о работе первой совместной сессии рабочих групп V и VI (A/CN.9/535). Комиссия выразила благодарность Рабочей группе за достигнутый прогресс в работе, а также выразила признательность рабочим группам V и VI за координацию их работы, касающейся режима обеспечительных прав при производстве по делам о несостоятельности. Кроме того, Комиссия с удовлетворением отметила представление современных систем регистрации обеспечительных прав в движимом имуществе и план Секретариата подготовить документ, касающийся технических вопросов регистрации⁹.

11. Кроме того, Комиссия подчеркнула важность координации усилий с другими организациями, заинтересованными в правовом регулировании

обеспеченных сделок или обладающими соответствующим опытом в этой области, такими как МИУЧП, Гагская конференция по международному частному праву, Всемирный банк, Международный валютный фонд, ЕБРР и Азиатский банк развития. Упоминалась работа, проводимая в настоящее время МИУЧП по обеспечительным правам в ценных бумагах, подготовленные Всемирным банком Принципы и рекомендации в отношении эффективных систем несостоятельности и защиты прав кредиторов, в той мере, в которой они касаются обеспеченных сделок, Типовой закон о сделках с обеспечением и Принципы ЕБРР, Руководство для регистров движимого имущества Азиатского банка развития и Межамериканский типовой закон об обеспеченных сделках 2002 года, подготовленный Организацией американских государств. Говорилось также о необходимости координировать работу с Гагской конференцией в связи с той главой проекта руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам, которая касается коллизионных вопросов, в частности, в связи с правом, применимым к принудительной реализации обеспечительных прав в случае несостоятельности¹⁰.

12. Что касается охвата работы, то Комиссия приняла к сведению предложения о том, что Рабочей группе следует рассмотреть возможность охвата – в дополнение к товарам (включая инвентарные запасы) – торговой дебиторской задолженности, аккредитивов, депозитных счетов и прав интеллектуальной собственности с учетом их экономической значимости в качестве предмета обеспечения кредита. Что касается содержания проекта руководства для законодательных органов, то Комиссия приняла к сведению заявления о том, что одновременно с рассмотрением в проекте руководства различных действенных подходов в него следует также включить рекомендации и что если придется сформулировать альтернативные рекомендации, то необходимо будет также обсудить их сравнительные преимущества, в частности для развивающихся стран и стран с переходной экономикой¹¹.

13. После обсуждения Комиссия подтвердила предоставленный Рабочей группе VI на ее тридцать четвертой сессии мандат на разработку эффективного правового режима обеспечительных интересов в товарах, включая инвентарные запасы, и принятое на ее тридцать пятой сессии решение о том, что этот мандат следует толковать широко, с тем чтобы обеспечить подготовку надлежащего документа в форме руководства для законодательных органов. Комиссия также подтвердила, что вопрос о конкретном охвате ее работы и, в частности, о том, следует ли охватить в проекте руководства для законодательных органов торговую дебиторскую задолженность, аккредитивы, депозитные счета и права интеллектуальной и промышленной собственности, входят в компетенцию самой Рабочей группы¹².

14. На своей четвертой сессии (Вена, 8–12 сентября 2003 года) Рабочая группа рассмотрела главы I (Введение), II (Ключевые цели), IV (Создание обеспечительных прав), IX (Несостоятельность), а также пункты 1–41 главы VII (Приоритет) и просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты этих глав (см. A/CN.9/543, пункт 15).

15. На своей пятой сессии (Нью-Йорк, 22–25 марта 2004 года) Рабочая группа рассмотрела резюме и рекомендации в отношении глав V (Публичность), VI (Приоритет), X (Коллизионное право) и просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты этих глав (см. A/CN.9/549, пункт 16).

16. На своей второй совместной сессии (Нью-Йорк, 26 и 29 марта 2004 года) рабочие группы V (Законодательство о несостоятельности) и VI (Обеспечительные интересы) рассмотрели вопрос о режиме обеспечительных интересов в проекте руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности на основе документа A/CN.9/WG.V/WP.71 (см. документ A/CN.9/550, пункт 11).

17. На тридцать седьмой сессии в 2004 году Комиссии были представлены доклады Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее четвертой и пятой сессий (A/CN.9/543 и A/CN.9/549), а также доклад о работе второй совместной сессии рабочих групп V и VI (A/CN.9/550). Комиссия с удовлетворением отметила достигнутый Рабочей группой прогресс и выразила свою признательность рабочим группам V и VI за проделанную работу в ходе их второй совместной сессии, на которой они рассмотрели неурегулированные вопросы, представляющие общий интерес¹³.

18. Кроме того, Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Рабочей группой в координации своей работы по вопросам коллизионного права с Гаагской конференцией по международному частному праву и, в частности, планы проведения совместного совещания экспертов. Комиссия также приветствовала усилия по координации работы с Международным институтом по унификации частного права (МИУЧП), который занимается подготовкой текста, посвященного обеспечительным интересам в ценных бумагах. Комиссия также высоко оценила координацию работы со Всемирным банком, который разрабатывает принципы и рекомендации в отношении эффективных систем несостоятельности и защиты прав кредиторов, в частности достигнутую договоренность о том, что текст Всемирного банка вместе с проектом руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам составит единый международный стандарт¹⁴.

19. Комиссия с интересом отметила, что предварительный свод рекомендаций может быть готов к началу 2005 года. Комиссия также приветствовала подготовку дополнительных глав, касающихся различных видов активов, таких как оборотные инструменты и документы, банковские счета, аккредитивы и права интеллектуальной собственности. В этой связи, хотя и было выражено общее признание важности этих категорий активов, было указано, что их включение в проект руководства не должно привести к снижению темпов работы над положениями о ключевых активах, охватываемыми проектом руководства (т.е. товарах, включая инвентарные запасы, и дебиторской задолженности)¹⁵.

20. После обсуждения Комиссия подтвердила мандат, предоставленный Рабочей группе VI на тридцать четвертой сессии Комиссии и впоследствии подтвержденный на ее тридцать пятой и тридцать шестой сессиях. Комиссия также просила Рабочую группу ускорить работу, с тем чтобы представить ей проект руководства для окончательного принятия в кратчайшие сроки, желательно в 2006 году¹⁶.

21. На своей шестой сессии (Вена, 27 сентября – 1 октября 2004 года) Рабочая группа рассмотрела главы I и II (Введение и ключевые цели), III (Основные подходы к обеспечению), IV (Создание обеспечительных прав), V (Сила в отношении третьих сторон), VII (Права и обязательства сторон до неисполнения обязательств), VIII (Неисполнение обязательств и принудительное исполнение),

X (Коллизионное право) и XI (Вопросы переходного периода) и просила Секретариат пересмотреть эти главы, с тем чтобы отразить результаты обсуждений и решения Рабочей группы (см. A/CN.9/570, пункт 8). На этой сессии Рабочая группа с удовлетворением отметила, что подготовка главы руководства, касающейся коллизионных вопросов, ведется в тесном сотрудничестве с Гаагской конференцией по международному частному праву (A/CN.9/570, пункт 75).

22. На своей седьмой сессии (Нью-Йорк, 24–28 января 2005 года) Рабочая группа рассмотрела главы X (Коллизионное право), XII (Механизмы финансирования закупок) и XVI (Обеспечительные права в банковских счетах) и просила Секретариат пересмотреть эти главы, с тем чтобы отразить результаты обсуждений и решения Рабочей группы (см. A/CN.9/574, пункт 8).

23. На тридцать восьмой сессии (2005 год) Комиссии были представлены доклады Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее шестой и седьмой сессий (A/CN.9/570 и A/CN.9/574, соответственно). Комиссия выразила благодарность Рабочей группе за достигнутый прогресс, с интересом отметила успехи Рабочей группы в координации ее работы с Гаагской конференцией по международному частному праву, Международным институтом по унификации частного права (МИУЧП), Всемирным банком и Всемирной организацией интеллектуальной собственности и просила Рабочую группу ускорить ее работу, с тем чтобы представить проект руководства для законодательных органов Комиссии, по крайней мере для одобрения в принципе, в 2006 году и для окончательного принятия в 2007 году¹⁷.

24. На своей восьмой сессии (Вена, 5–9 сентября 2005 года) Рабочая группа рассмотрела рекомендации в главах VII (Права и обязательства сторон до неисполнения), VIII (Неисполнение обязательства и принудительная реализация), IX (Несостоятельность), X (Финансирование закупок) и XI (Коллизионное право). Она также рассмотрела терминологию и рекомендации, относящиеся к i) оборотным инструментам и оборотным документам (определения (w) и (x), а также рекомендации 3(d) и 24); ii) поступлениям от заимствования по независимому обязательству (определения (y), (z), (aa) и (bb), а также рекомендации 25, 49, 62, 106 и 138); и iii) правам интеллектуальной собственности (определение (dd), а также рекомендация 3(h)) (см. A/CN.9/588, пункт 8).

25. На своей девятой сессии (Нью-Йорк, 30 января – 3 февраля 2006 года) Рабочая группа рассмотрела рекомендации в главах V (Сила обеспечительного права в отношении третьих сторон), VI (Приоритет) и X (Механизмы финансирования приобретения) и просила Секретариат пересмотреть эти главы, с тем чтобы отразить результаты обсуждений и решения Рабочей группы (см. A/CN.9/593, пункт 8). На этой же сессии, принимая во внимание ожидания Комиссии в отношении одобрения в принципе содержания рекомендаций проекта руководства на ее тридцать девятой сессии, которую планируется провести в Нью-Йорке с 19 июня по 7 июля 2006 года, Рабочая группа решила провести дополнительную – десятую – сессию в Нью-Йорке с 1 по 5 мая 2006 года (см. A/CN.9/593, пункт 97).

Примечания

- ¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17), пункт 459.*
 - ² Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 351.*
 - ³ Там же, пункт 357.
 - ⁴ Там же, пункт 358.
 - ⁵ Там же, пункт 359.
 - ⁶ Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17), пункт 202.*
 - ⁷ Там же, пункт 203.
 - ⁸ Там же, пункт 204.
 - ⁹ Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17), пункт 217.*
 - ¹⁰ Там же, пункт 218.
 - ¹¹ Там же, пункты 220-221.
 - ¹² Там же, пункт 222.
 - ¹³ Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17), пункт 75.*
 - ¹⁴ Там же, пункт 76.
 - ¹⁵ Там же, пункт 77.
 - ¹⁶ Там же, пункт 78.
 - ¹⁷ Там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17), пункты 186 и 187.*
-